

## Ferias/Presentaciones

En Abril de 1999 realizamos dos presentaciones en el Hotel Holiday Inn de **Gaia** y **Lisboa** donde presentamos **Form-Scape**, **Telex/Fax/400** y **TeleMagic**.

En nuestro **10º aniversario** estuvimos en **INFORPOR** en **Lisboa**, en Noviembre en el **SIMO** de Madrid.

En Febrero de 2000, estuvimos en **MITE** en **Pontevedra** (Feria Internacional de Galicia).

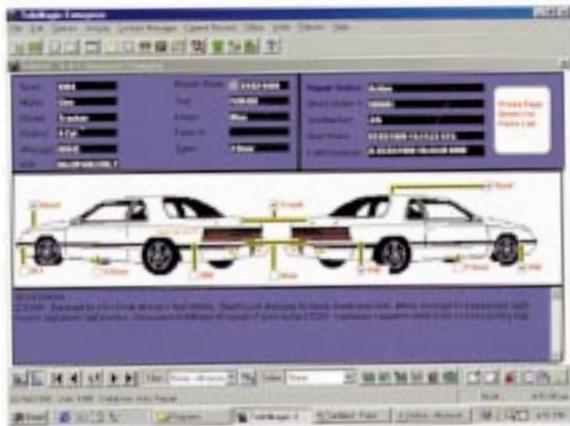
Como resultado de una de las ferias, la empresa *Antillphone* de **Curaçao** (Antillas Holandesas) creó su **Call Center** e instaló el **TeleMagic V4** y el **CTL**.

En nuestros eventos, presentamos soluciones de **Formularios Electrónicos**, **Fax** y **Gestión Documental** para las plataformas **IBM AS/400**, **NT**, **UNIX** y **LINUX**.



## Nueva Versión - NetClient

Imagine acceder a todos los registros de su base de datos en cualquier parte del mundo. TeleMagic NetClient es una aplicación que le permite acceder a las bases de datos de TeleMagic Enterprise V4.5 via Internet o a través de red (LAN).



(Taller de reparación de vehículos)

## TELEMAGIC®

EL EXITO DE SU NEGOCIO EN MOVIMIENTO

### Gestor de Actividades:

- Abrir simultáneamente **múltiples** agendas.
- Las agendas pueden guardarse como **“Favoritos”** para poder abrirse más tarde.
- Se pueden **ampliar** o **disminuir** las vistas de las agendas.

### Gestor de Contactos:

- Abrir simultáneamente **múltiples** bases de datos. (Permite visualizar hasta 100 registros)
- Abrir simultáneamente **múltiples copias** de la misma base de datos, presentando cada una diferentes registros, diferentes niveles y diferentes órdenes.
- **Múltiples vistas** de *Browse* para cada base de datos abierta.
- Alterar Índices y Filtros en una ventana de *Browse*.
- Se pueden visualizar las propiedades de los campos, seleccionando la opción **“Propiedades”**, haciendo click con el botón derecho del ratón en los campos.
- Procura registros en una ventana de *Browse*.
- Se pueden visualizar los campos de Notepad en la ventana de *Browse*.



**IRMA – Representações e Informática, Lda.**  
Avenida da República, 1622 – 5.º - sala 13  
4430-193 VILA NOVA DE GAIA  
Tel.: +351 22 377 25 60 – Fax: +351 22 377 25 69

Email: [mail@irma-inf.com](mailto:mail@irma-inf.com)  
[www.irma-inf.com](http://www.irma-inf.com)



**IRMA ESPAÑA – Comunicaciones e Informática, S.L.**  
Paseo de la Castellana, 141 – Edificio Cuzco IV  
28046 MADRID  
Tel.: +34 91 5719705 – Fax: +34 91 5790133

## Formulários y Fax



Eagle Star Vida es una Cía. del **Grupo Zurich** Financial Service en España que comercializan seguros de vida y productos financieros.

Desde el principio buscaban que sus oficinas y delegaciones pudieran imprimir la documentación final que se da al cliente para agilizar su relación con el mismo. En un principio utilizaban diferentes preimpresos que creaban problemas cuando necesitaban realizar modificaciones en el mismo, como incluir un nuevo campo o dato, firmas, etc. Los cambios de ubicación de las oficinas, por el lógico crecimiento de las mismas, también **inutilizaba los preimpresos** porque figuraban las direcciones antiguas. Además, esto obligaba al continuo cambio del modelo de papel en la impresora en función del

documento que se pretendía imprimir.

Se decidió que necesitaban encontrar una herramienta sencilla de manejo y aprendizaje que les permitiera mejorar la calidad de los textos obtenidos y que **sin necesidad de cambiar sus aplicaciones y programas** les permitiera modificar posiciones de campos y datos, textos fijos, cajas, logos, firmas etc., con la facilidad adicional para el usuario de no tener que cambiar el tipo de papel de las bandejas de su impresora laser.

**FormSprint** les permitió mejorar con suma facilidad sus documentos, rapidez en la implantación de cambios, etc. y obtener mejores costes en la adquisición de papel para sus documentos a clientes. **Zurich** también son nuestros clientes de **FormSprint** en **Barcelona**. En **Lisboa**, tienen instalado el **Telex/Fax/400**, **Xinas** y **FormSprint**.

## EDITORIAL

Estimado lector:

*E-business*, *ERP* y *CRM* son las siglas más utilizadas actualmente.

¿Sabía que *TeleMagic* es una aplicación CRM para pequeñas, medias y grandes empresas?



Nuestra primera versión de *TeleMagic* era solamente para IBM AS/400, pero hace 5 años, se generalizó el entorno Windows, y supimos que también existía una versión para este entorno.

Después de DOS, Win 3, 95, 98 y 2000, ahora también es posible acceder a sus bases de datos, contactos, actividades, agenda, enviar faxes y email, todo esto, a través de Internet con la nueva versión de *TeleMagic NetClient*.

Bancos, aseguradoras, financieras, industrias, telemarketing, call centers, centros de atención, son la gran mayoría de empresas nuestras clientes.

Contacte con nosotros para recibir una copia de evaluación y quedará sorprendido.

“¡Encantados de hablar con usted!”

AUGUSTO MACHADO  
(aujovima@irma-inf.com)

## Fax y Formularios



*Technal Portuguesa* es una empresa que crea, desarrolla y comercializa sistemas para ventanas de aluminio. Perteneció al Grupo establecido en **Toulouse-Francia**, junto con otras filiales en Europa. *Technal* tiene dos **AS/400** y adquirió a **IRMA** los softwares **BlueFax** y **FormSprint**. La adquisición de **BlueFax** hace más de año y medio, vino a facilitar todo el proceso de

envío de información a proveedores y clientes. Han conseguido además un desarrollo mínimo de integración con las aplicaciones ya existentes, de forma que se puede automatizar al máximo todo el proceso. **BlueFax**, al ser un software muy fácil de utilizar y bastante versátil, permite que sean los propios usuarios los que lleven una gestión completa de los faxes enviados. **FormSprint**, que fue recientemente adquirido, tiene como principa-

les objetivos la posibilidad de impresión de las imágenes de artículos y códigos de barras en ciertos documentos, facilitando una mayor visibilidad e interpretación de los mismos, eliminando de esta forma posibles errores y acelerando todo el proceso. *Technal* también es cliente de **FormSprint** en **Barcelona**. Aquí tienen instalado el **producto completo** en el equipo **AS/400** de desarrollo y el **Runtime** en **AS/400** de producción.

## Eventos previstos para este año

LISBOA – Centro Cultural Belém	LOTUS TOUR	31 MAYO
MILAN	SMAU	19-23 de OCTUBRE

## Promoción Telex/Fax/400

A partir de ahora ya no necesita invertir en hardware. **IRMA** le ofrece una nueva forma de poder instalar una **solución de fax** en su empresa.

Una **línea de fax** a partir de 800 000 ESP. Dos **líneas de fax** a partir de 1000 000 ESP. En estos valores ya están incluidos el **Software + Hardware, instalación** y el **primer año de mantenimiento**.

Contrato mínimo de 3 años:

- 1 línea: **Inversión inicial** 800 000 ESP; 2º año y siguientes 240 000 ESP/año. (\*)
- 2 líneas: **Inversión inicial** 1000 000 ESP; 2º año y siguientes 385 000 ESP/año. (\*\*)

Se podrá **alquilar** (renting) el hardware por lo que apenas tendrá que pagar el

valor anual de mantenimiento del equipo. En caso de avería, su equipo será reparado o sustituido en un plazo máximo de 24 horas. **Nunca fue tan fácil disponer del fax automatizado en su empresa.**

(\*) Este valor incluye el mantenimiento anual del software y del hardware.

(\*\*) Esta modalidad puede extenderse a otras plataformas.

## ¿Sabía que...



*UQ*, firma de consultoría de la ciudad del

**Porto**, ¿es nuestro cliente de **Telex/Fax/400**?

Uno de sus clientes es un conocido grupo formado por una red de 140 restaurantes, en los que todos los pedidos diarios a los proveedores se envían por fax. La calidad de un restaurante se avala por el uso de productos frescos. Existe un conjunto de productos que se piden a diario para garantizar su calidad. Para afrontar este volumen de faxes y porque nada puede fallar, *UQ* amplió el **servidor de fax IMPS con 8 líneas RDSI**, lo que significó un incremento de valor

para cada uno de los restaurantes, ya que los faxes se reciben automáticamente en el puesto de trabajo. El tiempo es muy importante porque alguno de estos productos no se pueden almacenar y deben consumirse en el día.



*Saptec* hasta entonces nuestro cliente de **FormSprint**, ¿adquirió a finales del año pasado **FormScape**?

Además, *Saptec*, después de cambiar de plataforma para BAAN, pasó a utilizar **FormScape** como solu-

ción de **formularios electrónicos**. Esta solución se utiliza en **Setúbal** (Portugal) y **Badajoz** (España). *Saptec* que tenía sido nuestro primer cliente de **FormSprint**, quizá por coincidencia, también lo ha sido de **FormScape**. *Saptec* adquirió e instaló los módulos **Server** y **Developer**. Además de estos módulos, **FormScape** posee los módulos **Viewer, Integrator, Migrator, Client, Archive** y **Administrator**, este último para realizar una impresión cuando una empresa posee diversas redes que se encuentran en diferentes lugares. **Quien utilice formularios una vez, nunca querrá otra cosa ...**

## Sepa que...



**IRMA** acaba de formalizar un acuerdo de colaboración con **Ricoh Portugal**, para

el desarrollo de soluciones integrales - hardware & software. Los productos de **Ricoh** van a ver aumentado su valor, ya que siendo productos profesionales de gama superior, permiten

una utilización más productiva de nuestras soluciones. Un ejemplo de esto es la capacidad de **impresión laser** de formularios a una velocidad de entre **6 y 105 páginas por minuto!**

## Noticias Breves

### BLUEFAX / BLUEMAIL

Ahora también es posible enviar archivos de spool por email desde **AS/400** como alternativa al fax. Además, estos productos permiten enviar automáticamente mensajes de Fax y SMS (para móviles) a un coste menor.



Acaba de salir la última versión de **VSI-FAX** también para **Linux**. Hace más de una década que **VSI-FAX** ha sido reconocido como líder en software de fax para **Unix**. Ahora la apuesta es **Linux**. **VSI-FAX 4.0** para **Linux** funciona como un servidor de fax que soporta cualquier entorno web. Este producto es la solución de fax más segura para **Linux** y más fácil de configurar y utilizar.

### PENÍNSULA IBÉRICA

*Longraf* fue el primer cliente que adquirió **FormSprint** sin precisar la prueba inicial del producto. Esta empresa está situada en **Navarra** (España) y se dedica a la ionización y coloración del aluminio.

*Promax, Interasa* y *Auto Suture* (**Barcelona**) son los últimos clientes de **BlueFax**.

*Interasa* necesitaba una solución de envío automático de pedidos directamente desde sus aplicaciones. *Auto Suture* una empresa del **Grupo Tyco Healthcare**, necesitaba una solución de envío automático de faxes para sus agentes en Portugal y España.

*Promax* además de automatizar el envío por fax de los pedidos a proveedores, instaló 20 licencias de **BlueFax** cliente en Windows.

### NUEVOS CLIENTES

*DMP/Teleacção* una de las empresas más antiguas de **Tele-Marketing** de **Grande Porto** llevó a cabo una actualización de **TeleMagic DOS** para la **Versión de Windows**. En **Lisboa**, *Cemi*, empresa de consultores de estudios de mercado e informática también realizó una actualización de la **Versión DOS** para la **Versión de Windows**.

*Sun Chemical* adquirió **BlueFax**, y el problema que tenía en el envío de pedidos a proveedores se automatizó y resolvió.

# Novedades

¡VSI-FAX para Notes es la única solución de Fax nativa disponible actualmente!



(Perspectiva del Administrador)

Administradores de Notes administran totalmente a través de la base de datos de Notes y no a través de un interfaz propietario de NT .

UI es transparente para el usuario – La Plantilla del correo de Notes se copia a través del servidor del correo.

Solución basada en el servidor – navegar para los usuarios es más rápido – usa simplemente el Nombre existente en Notes o en el Libro de Direcciones para crear automáticamente usuarios.

Soporta todas las formas de enrutamiento (DNIS, DID, CSID, o por dispositivo).

El código no está bloqueado y puede configurarse fácilmente de modo que se cumplan las necesidades de los clientes.

El controlador “Print-to-Fax” está incluido para quien quiera enviar faxes directamente fuera de las aplicaciones.

Solución nativa de Notes – Sacar el mayor provecho de la seguridad y del “Clustering” de Notes.

VSI-FAX es el líder mundial del mercado de fax para UNIX.

- (1) Enviar Fax a través de NAB (Name Address Book)
- (2) Adjuntar múltiples archivos adjunto
- (3) Opción de Envío de Fax
- (4) Envío de Fecha y Hora
- (5) Información de Página de Carátula retirada de NAB
- (6) Escoja las páginas de Carátula del Menú de “Drop Down”



(Perspectiva del Usuario)